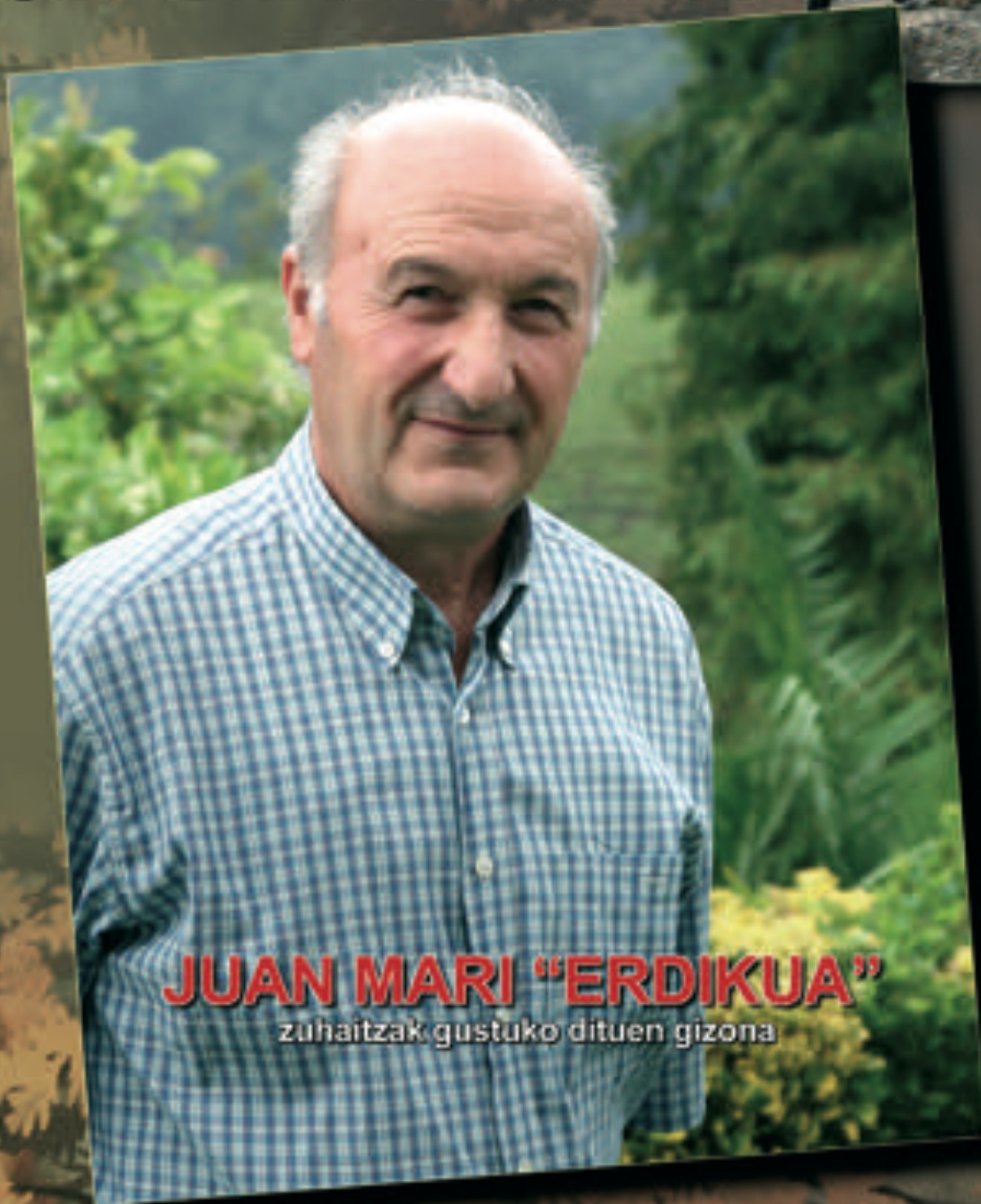




BADATOZ KALBAIXO JAIK

MUTRIKUNO HERRI-ALDIZKARIA
2011ko iraila - 109. zenb.

KALAPUTXI



JUAN MARI "ERDIKUA"

zuhaitzak gustuko dituen gizona

■ SIB ANTZOMENDI SEKTOREA
■ SORGINERREKA ETORRI ETA IBILI

■ SAN PEDRO BASELIZA
■ FRAILLIAK MUTRIKUN

FABRIKA ETA ERAKUSKETA



OPARIA

sukaldearekin
laba

logelarekin
koltxola



akilape

Mijoa Industrialdea s/z/g MUTRIKU Tfnoa: 943 60 43 34

www.akilape.com

Mota guztietako altzariak eta egur lanak egiten ditugu
ESKATU AURREKONTUA !!

2011/2012 IKASTURTEA MATRIKULA ZABALIK

Euskara ikasteko.
Ordutegi onak;
goizez, arratsaldez eta gauetan.
Beko sistema eta diru laguntzak ditugu.

5 ARRAZOI ON UDAL EUSKALTEGIAN IZENA EMATEKO

IKASTAROAK

- Aurretik garrantzitsua
- 2, 3 edo 4 egun astean
- Autokaskuntza Internet bidez

IKASTARO BEREZIAK

- Enpresak
- AISA (Etorkinak)
- Merkataritza eta enbarkatza

AZTERKETETARAKO PRESTAKETA

- Partidak (Administrazioa, Osoadeta, Hezikuntza, ...)
- HASERen 1., 2., 3. eta 4. mailak
- EGA

16 urtetik gorakoentzat

MATRIKULALDIA

Irailaren 23ra arte

DIRU-LAGUNTZAK ETA BEKAK

Informa zaituz euskaltegiari

MATRIKULA ORDUTEGIA

EGCIBAR: 09:00 - 13:00 / 15:30 - 19:00
MUTRIKU: 09:30 - 12:30 / 15:30 - 19:30
(13ra ordu arratsaldean bakarrik)
DEBA: 10:00 - 12:30 / 17:00 - 19:00



1. Zure seme-alabei eteko lehenetako laguntza emazuko dugu.
2. Komunikabideak ulertzen lagunduko dugu.
3. Lagun berriak egingo ditugu.
4. Lagun aurkitzen lagunduko dugu.
5. Euskaraz ikurratzen eta idazten trebatuko gara.

Ahazmatu ez

- Titulu ofizialak.
- 30 urteko esperientzia.
- Ordutegi eta enbarkatza onak.
- Kursoa finantzatzeko bekalak.
- Ekintza onargarriak.



EUSKALTEGIA
BERRIKUNTZA
BERRIKUNTZA

DEBARRI UDAL EUSKALTEGIAH MANKOMUNITATEA

Helbidea: Irtearretik 1.
2011/12 DEBARRI • Tf. (943 60 43 34) • Fax 27 31
aldeko euskarategiaren gainean

Irtearretik 1.
2011/12 DEBARRI • Tf. (943 60 43 34) • Fax 27 31
aldeko euskarategiaren gainean

Irtearretik 1.
2011/12 DEBARRI • Tf. (943 60 43 34) • Fax 27 31
aldeko euskarategiaren gainean

aurkibidia

Informaziua	4
Zeuk esan	5
Puri-purixan	6
Bi hitzetan	8
Historixa	10
Lan giruan	12
Karenka	14
Natura eta euskara	16
Bertsuak	17
Kirola	18
Zorion agurrak	20
Argazki zaharrak	21
Agenda	22

Argitaratzailea: Karenka komunikazio elkarte
Barrenkale,12 beheka - 20830 Mutriku.

Telefonoa: 943 603468 / 635 748 393

e-maila: kalaputxi@topagunea.com
kalaputxi2001@gmail.com

Bloga: kalaputxi.blogspot.com

Laguntzailea: Mutrikuko Udala

Kolaboratzaileak: Inigo Andonegi, Josu Ituarte

Tirada: 2.200 ale

Lege Gordailua: SS-787/01

ISSN: 1579-4792

Inprimategia: GERTU. Oñati

Banaketa: Kalaputxi

Kalaputxik ez du bere gain hartzen aldizkarian adierazitako esanen eta iritzien erantzukizunik.

**MUTRIKUN
IRRATIA
MARTXAN
FM 105.0
FREKUENTZIAN**

Datorren hileko Kalaputxi
Aldizkarian gaia zabalago.

Kalaputxik eskerrak eman nahi dizkizue aldizkari hau kaleratzea posible egin duzuen guztioi.



Mutrikuko Udaleko
Kultura eta Euskara Batzordea



Gipuzkoako Foru Aldundia



Kultura Saila
Hizkuntza Politikarako Sailordetza

telefonoak

Medikuak, anbulantziak, botikak

Larrialdiak	943 46 11 11
Anbulatorioa	943 60 43 00
DYA zentrala	943 46 46 22
Mendaroko ospitala	943 03 28 00
Zaintzako botikak:	
Otxagabia (Mutriku)	689 58 57 59
Apraiz (Mutriku)	630 05 50 97
Zalduegi (Deba)	669 26 22 01
Burgoa (Deba)	667 33 88 90

Udala, zerbitzuak...

Udaletxea	943 60 32 44
Udaltzaingoa	943 60 70 48
.....	679 16 25 00
Gizarte Ongizatea	943 19 50 81
Zaharren Egoitza	943 60 38 71
Itsas etxea	943 60 34 00
Turismo bulegoa	943 60 33 78
Bake Epaitegia	943 60 70 49
Alde Zaharra eraberritzeko zerbitzua	943 60 34 18
Kiroldegia	943 60 31 75
Liburutegia	943 60 41 82
Miruaiz Frontoia	688 64 31 80
Ur partzuergoa	902 30 22 22
Zakarrak eta trasteak	943 70 07 99
Anai Arte	943 60 34 10

Irakaskuntza

Goizeko Izarra ikastola	943 60 36 75
San Miguel ikastetxea	943 60 31 95
Mutrikuko Institutua	943 60 36 27
Udal euskaltegia	943 60 30 94
Musika eskola	943 60 37 80
Haur eskola publikoa	943 60 41 19

Garraio zerbitzuak

Ansola Taxia	635 672 383
Anton Taxia	666 221 999
Xabi Taxia	656 289 026
Pesa autobusak	902 10 12 10
Eusko Trenbideak	902 54 32 10
Loiuko aireportua	905 50 50 05

Bestelakoak

Iberdrola	901 20 20 20
Kofradia	943 60 32 00
Posta zerbitzua	943 60 30 44
Gasolindegia	943 60 32 10

ordutegiak

Autobusak

MUTRIKUTIK → DONOSTIARA

Astegunak	7:00 / 10:00 / 13:30 / 19:30
Zapatuak	10:00 / 16:30
Jai egunak	10:00 / 19:30

DONOSTIATIK → MUTRIKURA

Astegunak	8:00 / 11:30 / 14:30 / 20:30
Zapatuak	11:30 / 19:30
Jai egunak	11:30 / 20:30

MUTRIKUTIK → BILBORA

ASTEGUNETAN GOIKO ERROTONDATIK

06:25 / 07:25 / 15:25

BILBOTIK → MUTRIKURA

14:10 / 18:10 / 20:10

MUTRIKUTIK → DEBA - MALLABIA

Astegunetan: 7:15etik 21:15era orduro.

Jai egunetan: 8:15etik 21:15era orduro.

MUTRIKUTIK → ONDARROARA

Astegunetan: 6:55etik 20:55era, orduro.

Jai egunetan: 7:55etik 20:55era orduro.

Trenak

Orduro ateratzen dira adierazitako ordu tartean.

DEBA → DONOSTIA → DEBA

Debatik	6:44 - 7:44 - ... - 21:44
Donostiatik	5:47 - 6:47 - ... - 20:47
Jai egunetan	8:44etan lehenengoa.

DEBA → BILBO → DEBA

Debatik	6:43 - 7:43 - ... - 20:43
Bilbotik	6:00 - 7:00 - ... - 20:00
Jai egunetan	8:43etan lehenengoa.

DEBA → EIBAR → DEBA

Debatik	6:43 - 7:43 - ... - 21:43
Jai egunetan,	8:43etan hasiko da
Eibartik	6:13 - 7:13 - ... - 21:13
Jai egunetan,	8:13etan hasiko da



gutunak

TXANTXANGORRITK ESKERRAK EMANAZ

Aurtengo udalekuak erronka handia izan dira guretzat, baliabide ekonomikoak murriztuak izan baitira. Honen ondorioz kuotak bikoiztu egin behar izan genituen gurasoekin batzarrak egin ondoren, iazko planteamendu berdina mantentzea erabaki zelako. Egoera honek haur kopurua murriztea ekarri zuen baina ez asko, 222 txantxangorritxo izan baitira gurekin. Hauei irribarreak ateratzeko lanetan 26 begirale gogotsu aritu dira eta zurrundiloa antolatu nahian berriz, bi koordinatzaile.

Hiru astetan zehar, eguraldiak izan ezik beste hainbatek lagundu gaituzte eta lerro hauek beraientzako dira. Harro gaude herrian Txantxangorri laguntzeko prest dauden talde, denda, zein pertsona daudelako.

ESKERRIK ASKO BIHOTZ-BIHOTZEZ DENO!!!

Eskerrik asko Panadei Berri, opil goxo horien sekretua erakusteagatik. Baita Sorgin Errekari, pazientzia blai, hormak eskalatzea ain zaila ez dela erakusteagatik. Frontoikoei, euriak bisita egin digunean, dei soil batekin ateak eskuzabalik ireki dizkigutelako. Elizakoei, Jaujarik gabe lau urteko txantxangorritxoak aterperik gabe gertuko baitziren. Gure Ametsa dantza taldekoei, erabili ez arren, beraien lokala arazo gabe utzi digutelako. Instituta eta Goizeko Izarra Ikastolari, urtero bezala, duten dena ematearren. Ibiri baserrikoei, pottokekin gure txikien ilusioa pizteagatik. Gaztetxiai, bertako ateak mutrikuar orori zabalik daudela beste behin erakusteagatik. Lapatzoko gaztelekua eta Iratxo ludotekari, urte guztian zeharreko goxotasuna udalekuan ere zabaltzeagatik. Mutrikuko dendei, beti prest agertzen direlako gure beharrak asetzen. Jose Mari Mugerza "Iturritza" -ri, bere oilo zein baratzako misterioak haurrei dotore erakusteagatik. Erraldioen konpartsakoei, buruhandi ederrak kalea ateratzen uzteagatik. Arraun elkartekoei, gure hurrek proa eta popa non dauden ikasi dutelako. IñigoBeleni, haur eta begiraleon irribarrik ederrenak ateratzegatik, jijiji. Udaletxeari, dituzten baliabideak gure esku jartzeagatik. Gurasoei, emandako babes guztiagatik, emandako animoengatik eta batez ere guragan ezarri duzuen konfidantzagatik, guzti hau gabe gure lanak ez luke behar besteko garrantzirik izango. Eta bidean aipatu gabe utzi ditugun orori!

Azkenik, eskerrik asko Txantxangorri aurrera jarraitzeko arrazoia direnei, gurekin udalekutan egon diren txantxangorritxoei hain zuzen. Eta nola ez, udan ez ezik urte guztian lanean diharduten begiraleei, zuek baitzarete Txantxangorriren motorra.

Eskerrik asko eta hurrengo ekintzara arte!

*Txantxangorriko koordinatzaileak
Lorea Larrañaga eta Eider Lekube*

PIZINA BERRIAREN INGURUAN

Portu berrian pasiatzen nindoala eta pizina berrira hurbiltzean zeraz ohartu nintzen, zerbait garrantzitsua pasa zaigula altutik hau eraikitzerakoan: uretarako sarbidea hain zuzen ere.

Zergaitik uko egin pertsona guztion gozamenari Mutrikuko pizina berrian?

Diseinatu duten profesionalek altutik pasa dute edo zera erabaki dute: pizinan uretara sartzen den arrapla, eskailera moduan bukatzea, sarbidea guztiontzat edo unibertsal izatea oztopatuz.

Arazo honek irtenbide erraza duenez, hobe hasieratik ezar-tzea, denbora pasa eta Udaletxeak ordaindu beharrean.

Herri honetaz gozatzeko eskubidea guztiontzat pareko izan beharko luke. Eskailera erabiltzeko gai izan edo ez. Goazen hasieratik errespetatzera!

M^a Rosario Martínez de Lagos Garagarza

BADATOZ SAN NIKOLASAK ERE!

San Juanak Arrasaten, San Pedruak Zumaian, San Ferminak Iruñan ta San Ignaziak Azpeitxin... Santuak santu, festaz festa ibili gea azkenaldixan. Ta ez gea aspertzen! San Nikolas gerturatzan dijuu, ta Samikollan hasi gea moimentuan jaixak antolatzen.

Jun zan urtian aurrea eta atzea ibili ginan Samikollako Jai Batzordekuak: publizidadia lortu, kartelak eñ, kamisetak saldu, kontzertuak antolau... Ta zelako ondo pasau genun lan hortan? Emaizta ere bikaina izan zan: jai politxa ta auzuan bizitxasuna. Egun earra izan zan: goizeko hamaiketarik hasi, atsaldeko merendola ta jolasetatik pasa, ta gaueko kontzerturarte. Auzuan festa girua izan zan nagusi. Hori dala ta, eskerrak eman nahi dixe lagundu ziguten herritar danai, jaixa posible eñ zeuenak izan baitzian honek.

Aurtenguk ere gertu dakau. Ta sinistu geuri, etzeate damutuko etortziakin! Jun zan urtian aproposko zezena eon zan. Ekonomixa ezauan ondo ta! Urtetik urtea hobetzen guaz. Aurten, benetakuakin korrika eitteko aukeria eongo da! Kontzertuak ere danon belarrixak alaitxuko deue. Ez galdu giro ezin hobiaz gozatzeko aukeria!

Badakizue, animau ta etorri Mutrikuko auzoik onenea! (Entzuzkuak, ez haserrau eh). Festa ta parranda Santuan aitzakixakin. Zein dalako onena? SAMIKOLLA!

Samikollako Jai Batzordea

badatoz...

Kalbaixo jaiak!



Soinujotzaile eta trikitilariak, algara eta irrintziak, kontzertuak, harrijasotzaileak, aizkolariak, ardi-txakurrak, probalariak, korrikalariak, argazkilariak... Nahi duenak izango du goatzeko unea!

Ohi bezala, mutrikuar guztiok hurbilduko gara Kalbaixo-ko ermita ingurura jaiei hasiera emateko. Eta bertara ez datorrenak ere, gaurko teknologia berriei esker, jaien berri izateko aukera izango du Facebookean; izan ere, aurtan, Kalbaixoko Jai Batzordeak teknologia berriekiko apostua egin du, betiere ohitura zaharrak mantenduz eta gozatuz. Jai hauen antolakuntza guztiaren mamia edo erraiak eza-gutzeko Kalbaixoko Jai Batzordeko kideekin izan gara.

Hiru auzo, jai bakarra

Hiru auzo eder biltzen ditu Kalbaixogainak:

Laranga, Ibiri eta Olabarrieta auzoak. Bakoitza bere ezaugarriekin agertzen zaigu, baserri ederrak, mendi koxkorak eta ohiturak. Bakoitzak bere ofizio eta afizioa; lotura bakarra, ordea, Kalbaixogaina eta bertako jaiak. Aspaldiko urteetan bezalaixe, bertako auzokoek, tartean marinelak, Kalbaixoko jaiak prestatzeko ahalegina egiten dute irailera heldu aurretik. Aurtan ere gogotsu eta ilusioz hasi dira lanean urtero egiten diren kirol eta erakustaldiak mantenduz eta, beste aldetik, teknologia eta ekintza berriei helduz. Horretarako, Madalen jaietan, Goiko plazan otarra eder bat zozketatzen ikusi genituen eta, oraintsu, berriz, niki gorriak saltzen.

Jaiak prestatzea

Maiatza orduko hasi ziren Jai batzordekoak bilerak egiten. "Jaiak bukatu orduko, konturatu gabe, gainean ditugu datozenak ere, eta berriro presta-tzen hasi behar". Aurreneko bileran, aurreko urteko jaien balorapen txiki bat egiten dute, nahiz eta jaiak bukatu ondoren ere egiten den hori. Ondoren, egutegia hartu eta jaiak nola datozen begira-tzen dute tentuz. Egun bakoitzean egingo diren ekintzak zehaztu eta prestatzeko lanean has-

ten dira. Taldekide bakoitzak bere ardurak hartzen ditu, "ez delakoan, baina zeregin asko batzen da: udaletxeko Kultura eta Kirol arduradunekin hitz egin, behar diren baimen guztiak eskatu, inprentara joan, logo berria adostu, serigrafiara zuzendu, kirolariekin hitz egin, txosna montatzeko trasteak preparatu, erosketak egin..."

Ohiturak mantenduz

Harrijasotzaileak, idi-probak, euskal ardi-txakurren lehiaketa, herri-kirolak, bola-jokoa... Urteetan zehar mantendu diren eta mantendu nahi diren kirol eta jolasak ditugu horiek, geure-geureak diren ikuskizun apartak; "Batzuentzat, agian, ez hain apartak; mantendu behar ditugunak eta beraien xarma dutenak, bai, ordea", dio taldekide batek.

Jaiei hasiera irailaren 10ean emango zaie. Egun horretan, plater-tiroketa ikusteko eta nahi duenak parte hartzeko aukera izango du. Aurreko urtean legez, Eizarre baserriaren atzeko zelaian izango da tiroketa, "lau kategoriatan parte hartzeko aukera izango da eta herritarrentzat aparteko sariak egongo dira, horrez gain, lehenengo 25 parte hartzaileei oroigarria emango zaie eta txapeldun nagusiari, txapel dotore bat; beraz, badakizue, animatu!". Igandean, berriz, hilaren 11n, goizez,



**KALBAIXO
JATETXEA**

TELEFONOAK:
943 60 32 56
943 60 30 16
MUTRIKU

PAGOAGA S.A. 

iturgintza - berogintza - gasa
igeltsaritza - aroztégia

Tel.: 943 74 02 79 - 943 74 05 12
Faxa: 943 74 35 65 / e-mail: pagoagasa@euskalnet.net

San Antolin, 13 - 20870 ELGOIBAR



Kalbaixoko II. Mendi Lasterketa ikusteko parada izango dugu eta arratsaldean Euskal Ardi txakurren Lehiaketa; aurtengoa egingo den 13. lehiaketa izango da, eta Areso, Oronoz, Abadiño, Berriatua, Oñati eta Mutrikuko artzainak izango ditugu; Mutrikutik, hain zuzen ere, Jabier Zubiaurre, Argi txakurrarekin.

Hilaren 17an, urtero bezala, idi-probak egingo dira arratsaldean eta hilaren 18an herri-kirolak eta harrijasotzaileen txapelketa. Azken horretan, izen handiko harrijasotzaileak ikusteko aukera izango dugu: Jesus Mari Urrutia Belioso, Joxe Ramon Iruretagoiena (Izeta II), Jesus Mari Iruretagoiena (Izeta III), Hodei Iruretagoiena (Izeta IV) eta oraindik izena emateko daudenak. Kontuan izan behar da ez dela erakustaldia izango, baizik eta txapelketa.

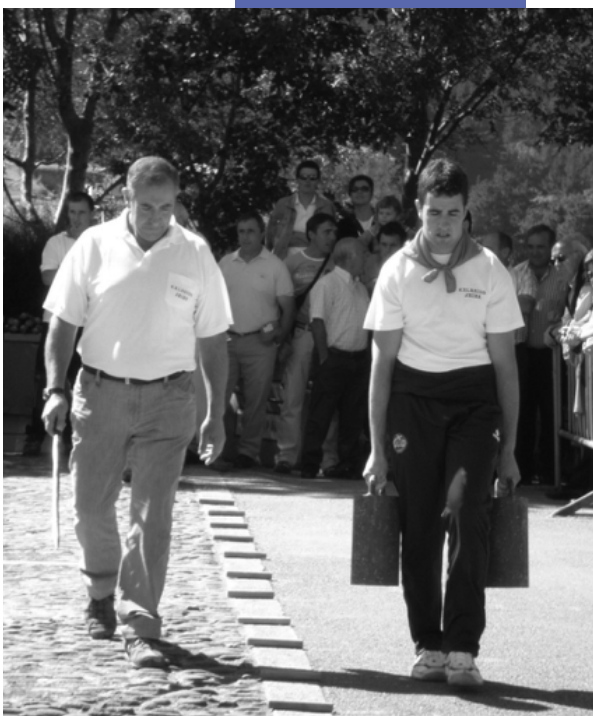
Aldi berean, berrikuntzak bultzatuz

Esan bezala ohiturak mantentzeak badauka bere garrantzia, baina aldi berean gauza berriak eta ekintza erakargarriak ere gehitu nahi dituzte Jai Batzordeko kideek. "Bilerak ere teknologia berriak erabiliz egiten hasi gara eta, logo berria daukagunez, hori eta aurreko urteetako argazkiak Facebookean zintzilizkatu eta lagunak egiten hasi gara; gure helburua jaien inguruko informazioa zabaltzea eta ezagutaraztea da.

"Logo berriarekin bat, niki berriak ere atera dituzte, kolore gorrikoak. Horrez gain, hilaren 11n, Kalbaixoko Mendi Lasterketa izango da, eta bertan, lehendabizikoz, Jai Batzordeak antolaturiko Lehen Argazki Rallya egingo da, korrikaldian oinarritutakoa. "Ez dakigu nola irtengo den, aurreko urtean lehendabizikoz egin genuen mendi lasterketa, eta nahiko pozik gelditu ginen, herritarren parte hartzea ezinbestekoa izan zen, eta asko eskertu genuen. Aurten, berriro egiteko asmoa hartu dugu, eta argazki rallya gehitu nahi diogu. Gaia Arnoko lasterketa izango da, baina beste guztia oraindik lotzeko daukagu".

Hasiera...

"Hasiera, lehen aipatu dugun bezala, hilaren 10ean emango diogu plater-tiroketarekin eta hilaren 18an bukatuko dugu herri-kirol eta harrijasotzaileen txapelketarekin. Ikustekoak izango dira prestatu ditugun ekintza guztiak, baina gerturatu ezin duenak ere, teknologia berriei esker, argazkiak ikusteko eta Facebookeko lagunen iritziak irakurtzeko aukera izango du."



ARRIETA
AUTOZERBITZUA



Aliprox

J.M. Altzibar etorbidea · 943 60 31 01

AZKENETXE jatetxea



Zartagineko, razioak,
eguneko eta asteburuko menuak,
karta, ospakizunak (ezkontzak,
famili-bazkariak, enpresa-bazkariak...)

KANPOKO TERRAZA
HAUR PARKEA · BARNEKO TERRAZA

Kalbario gaina - Mutriku - Tel.: 943603005 - 628195120 - 628194996



ZAHARREK EUREN EGUNA EDUKI DUTE AURTEN

laz diru arazoak zirela-eta, ezin izan zuten Zaharren Eguna antolatu. Aurtan, ordea, Ziñua Elkarteak ez du horrelakorik gertatzerik nahi izan, eta ahalegin duina bezain balekoa egin dute. Eguna meza entzunez hasi zuten. Ondoren, agurra dantzatu zieten. Trikitilaririk eta bertsolaririk ere han izan ziren, eta ez zen jan-edana faltatu. Ohikoa den bezala, ekintzan parte hartu dutenen artean, oraindik omenduak izan ez diren zaharrenek opariak jaso zituzten. Aurtan, Mila Osa San Martin eta Alejandro Arreitunandia Aranbarria izan ziren aukeratuak.

HONDARTZA ZABALIK ETA IGERILEKU BERRIA IA AMAITUA

Bost urte hondartza gabe egon ondoren, aurtan zabaldu dute hondartza guztiz eraberritua. Herritarren artean denetarik entzun ahal izan da: aldeko zein aurkako iritzia, protestak zein goraipamenak. Ireki zenetik baina, erabiltzailerik ez da faltatu. Udalak jakinarazi duenez, hondartza herriaren eskuetara datorren udan pasako da. Izan ere, hondarra gehiago bota beharra dago oraindik ere, eta neguan mareen portaera aztertu nahi dute obra-ko arduradunek. Igerileku berria, ordea, Kalbaixoak pasatuta, azken erremateak eman ondoren emango diote Udalarri. Amaitu aurretik, ezinduentzako gailuren bat ere jartzekoak direla jasotzen du proiektuak.

KOMUNAK ITXITA ETA ZIKINAK

Moila zaharrerako bidean dauden komunen egoerak herritarren kezak eragin ditu. "Hirutik bat zabalik, argirik gabe eta zikinak daude", erabiltzaileek zioten.

Alkateak adierazi duenez, urrian, Portuen Zuzendaritzarekin biltzekoa da, eta komuna ez ezik, portuko beste zenbait baliabide ere herritarrek erabili ahal izatea eskatuko dio, eta hori horrela izateko modu egokiena zehazten saiatuko dira.

KOMIKIXA



LEHEN PARTIDARAKO TITULARREN ARTEAN

Aurre denboraldian gertatu den bezala, ligako lehen partidan ere, Realeko entrenatzaileak Asier Illarramendirengan duen konfiantza agerian laga zuen. Herriko futbolari gaztea aurre denboraldian minutu gehien jokatu dituen jokalaria izan da. Gijonen, berriz, titularren artean atera zen zelaira. Kontaezinak izan ziren herrikoak moztu, lapurtu eta berreskuratu zituen baloiak. Eta beste behin ere, baloia hanketan hartzean duen abilezia eta azkartasuna agerian laga zituen.

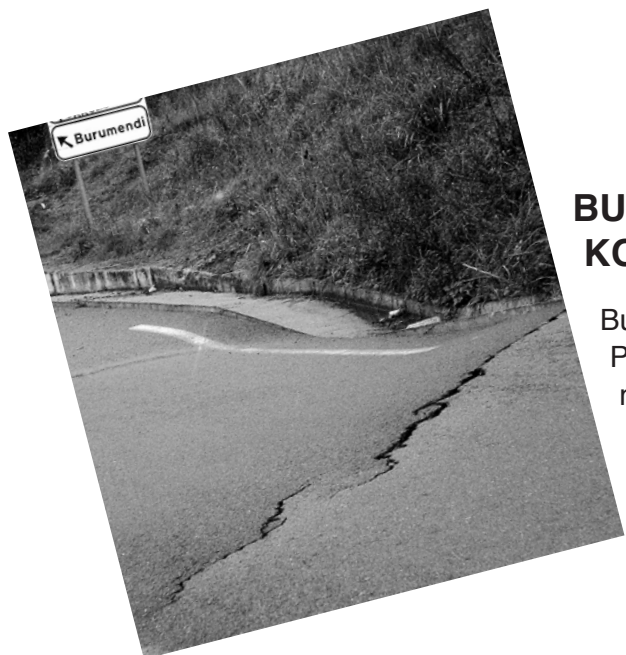


AURKEZPEN ONENARI SARIA

Goienetxeko gaztak errekonozimendu berri bat lortu du abuztuan. Elgoibarko jaien baitan ospatzen den Baserritarren Egunean izan da, hain zuzen ere. Gaztagileen arteko lehiari saritua izan da: aurkezpen onenaren saria eman diote.

LEHIAKETATIK KANPO, BAINA ENTRENATZEN DABIL ROMERO

Udan hainbat lasterketa egin ditu igor Romerok Caja Rural taldearekin. Uztailean Txinara joan zen inoiz ezagutu gabeko altueretan lehiatzera. Eta bertan bete zituen 25 urte. Gerora, Ordiziako eta Donostiako klasikak eta Burgoseko itzulia ere. Txirrindulari gaztea pozik dago lasterketetan egindako lanarekin. "Taldeari laguntzea zen nire lana eta hori bete dudalakoan nago". Azken lasterketan, ordea, "indarrez hustuta" sentitu zuen bere burua, eta taldeak lehiaketetatik deskantsua ematea erabaki zuen. Orain entrenamenduarekin jarraitzen du denboraldi bukaerak ekarriko dionaren zain.



BURUMENDIRAKO BIDEA KONPONTZEKO LANEAN

Burumendirako bideak ondoratuta egoten jarraitzen du. Udala Portuen Zuzendaritzarekin harremanetan dago. Izan ere, mantenua Udalaren esku egon arren, arazoa sortarazten duena eraikitzerakoan egindako akatsa delakoan dago. Bidearen konponketa 900.000 mila euro ingurukoa dela estimatzen dute bi erakundeek.

San Pedro basiliza, Otoitz leku eta betierekotasunerako atari (I)

Gizakiaren bizitzan, kristau sinesmenak izan duen gida-ritza irmo eta, maiz, gatazkatsuan, ezin uka, era berean, giza izateari zentzua emateaz gainera, bizitzaren euskarri nahiz itxarobiderik behinena ere izan dela sinismen hori. Patuak zoritxarreko gertakariez etxeko atera —sarriegi bortizki— deitzean, bestela, nola aurre egin malko mikatzak xukatzen lagunduko zien bihotzeko Jainko zein sailduen babesik ezean! Hamaika otoitz xume, ahapeka eta amultsuki eskainiak; hamaika argitxo dardarati itxaropenari atxikiak, sailnduei eraikiriko aterpe apaletan biztuak. Santu horiek, nolnahi ere, nahigabe soilez gain munduan alaitasunean bizitzerik ere bazela ozenki aldarrikatuz, beren egunetan, bederen, kantu nahiz dantza egitera gonbidatzen zituzten eta gaituzte, jakinik arimarentzat ez dela bizipoza baino janari bikainagorik.

Horren adierazpide isil bezain bikainak ditugu hiri, herri zein baserri-auzo urrunetan barreiatutako eliza, kaperatxo, basiliza zein gurutze-toki ugariak, gizaldiz gizaldi gogo suharrez bizi izaniko kristau fedeak oinordekotzan emanak. Eguneroko bizi-jarduera lasgarri hartan, ohikoa zen bide bazter, bidegurutze nahiz herrietako sarrera-irteerak zeharkatzean, santuei eskainiriko otoitz lekuetara bihotz xaloz hurbiltzea, ezinbestekoa zitzaien babes eta laguntza eske. Batzuk, dagoeneko, ezerezean geratuak; beste asko, zorionez, behialako fede gartsua desagerturik ere oraindik zutik dirautenak; guztiek leku garrantzitsua izan dute, inondik ere, herritarren eguneroko bizitzan. Aipa dezagun, eraikin horiei dagokienez, Gipuzkoan soilik, XVI. mendetik aitzinera, bostehun eta berrogeita hamar kaperatik gora ezagutu izan direla santu jakin batzuei eskainiak.

Denboran iraungo bazuten, ordea, nahitaezkoak ziren zaintza arretatsuaz arduratuko ziren fededun gogotsuak. Horrela, beraz, kapera horiek —jabego pribatukoak batzuk, udalen eskumenekoak gehientsuenak— ermitau edota seroren zaintzapean egin zuten aitzinera. Serorei erreparatuz, aipatzekoa da, herrietako parroketan edota gertuan zeuden kaperatxoetan aritzen zirenez gain, bazela landa-auzoetako basilizen eginbeharrez arduratzen zenik ere. Lehenbizikoei, herriaren agerian

jardun behar izanak, nahitaez, arauak era zorrotzagoan bete behar izatea zekarkien. Horiek, bestalde, eskuarki erlijio ordena jakinei atxikiak zeudelarik, haien izeneko eskean ere aritzen ziren. Bigarrenari, berriz, baserriauzo edota landetako urrunetasunak, arauak era zaluago-

an betetzea ahalbidetzen zieten. Eremu haietan kokatuta egon eta xumeagoak izanagatik, bertako arduradunarentzat aterpetxerik ez bazuen, maizenik, inguruetako baserriren batean bizi ohi zen, baserritarren eguneroko bizimoduan murgilduz eta lanetan bat eginez. Baziren, haatik, handixeagoak izanik, seroretxea itsatsirik zutenak, bizimodua bertan egin ahal zezaketelarik. Emakume elizkoi haien eginkizunen artean, —baldin eta basiliza kanpaiaren jabe bazen, bederen,— auzotarren jarduna eguneko hiru aldi ezberdinetan —egunsentia (alba), eguerdia (sanctus) eta gaua (Ave Maria)— bereiziko zituen aldiak hutsik gabe adieraztea zegoen. Horrez gain, auzotarrei batzarreko dei egiteko, ekaitzen abisua eman eta aurkako konjuria gauzatzeko edota jaiotzen eta heriotzen berria inguruko artean hedatzea ere bitarteko garrantzitsua zen kanpai-hotsa. Nolanahi ere, argien zaintza, bertako oihala nahiz eliz jantzien garbiketa eta konponketa, apaingarri zein zutargiez arduratzea eta, oro har, kapera eta bere ingurua behar bezala garbi gordetzea zen seroren betebeharrak funtsezkoena. Erantzukizun hori bereganatutakoek, orobat, —baselizaren sorreratik beraien iraupena bermatua izan zezaten— jabegoan ezarriak izan zitzaizketen lursail, zuhaitz edota soroen lantzeaz nahiz zaintzaz ere ardatzen ziren. Bestalde, haietako asko etxe onekoak izanik eta, beraz, joskintzan zein ehungintzan trebatuak, hantxe aritzen ziren, halaber, baserrietako neskatoei etorkizunean, ezbaierik gabe, ezin beharrezkoagoa gertatuko zitzaien ogibidearen nondik norakoak eskaintzen eta honekin batera kristau ikasbi-dearen oinarritzko heziketan ere jantzen.



**JATETXEA
LANDETXEA**
apartamenduak
bezeroentzako
aparkalekua

**eguneroko
menua**

**bereizitasuna
txerri txikia**
(enkarguz erreta, edo frijitua)

Laranga auzoa · Mutriku · Tel. 629105733 · luis@pikua.es

**SUKALDEKO ALTZARIAK
EBANIZTERIA**

OKILA AROZTEGIA S.L.

Txirritxa - Mutriku
Tel. 943 60 40 18 - Faxe: 943 60 31 03

Bizibide berezi hartara emanak bizi nahi zuten emakumeak, aldiz, izendapena eskuratzeko, ondasunen jabe izateaz gainera, ereduzko bizitza eta jokamoldea baieztatu beharrean zeuden. Jantziei dagokienez, esan beharra dago aukeratutako ordenaren arabera jantziak erabiltzen zituztela. Adinean, berriz,

—izan zezaketen utzikariaren eta arinkeriaren arranguraz— ez zituzten gazteegiak onartu nahi izaten, jantzi sakratuak “lohitu ez zituzten”; hautagaien artean ezkongabeak edota alargunak lehenesten zituztelarik. Lanbidea erdietsi nahi izanez gero, komen-tuetan legez, dotea eskaini beharra zegoen.

Historian ezaguturiko baseliza ugari erreparatuz, bestalde, esanenez Mutrikukoek, ibilbide berdintsua urratu ere, amaiera ezberdinak ezagutu zituztela. Horien artean San Pedro apostoluari eskainitako baseliza dugu. Mende luzez bizirik iraun, garrantzizko gertakarien lekuko izan eta, urteen higadurak ahituri, orain mende bat baino gehiago betirako desagertu zi-tzaiguna. Herritik Sasiolarantz doan bidearen (behinola errege-bide izana) eta Olatz auzora egiten duen errepidearen artean sendo altxatzen den muinoan eraikia, Eunetako lurrez zein zuhaiztiz inguratua. Magalean eta bidez lotuak zituen Magdalena baseliza eta haren zaintzapeko San Lazaro ospitalea. Itaso zabalararen kanka so, isilean, otoi- nekagaitzean eguneroko ogibide neketsuan aritzen ziren eta zaindaritzat zuten gizonak babestu asmoz. Nolako zen jakiterik ez badugu ere, 1735eko agiri baten bidez jakin dugu, behinik behin, urte batzuk lehenagotik elizaren ate aurrean, herriko arrantzaletan ere itsasotik etxeratzean bide-erakusle zitzairen berebiziko arte ezin bikainagoa erretzen zela, inguru guztia bildu eta edertzen zuena.

San Pedro baselizaren ibilbidearen lehen aipamenak 1551. urte-raino garamatza. Hamalau urte geroago, berriz, bertako ondasunen inbentarioa egin behar zela-eta, hauxe diote: *bi apaiz-jantzi eta kasuila bat, zilarrezko kaliza, gain erreztatua duen egurrezko gurutzea, kanpaia eta hiru aldare daude. Iruñeko gotzai-naren izendapena duten bi serora ditu. Kofradia du eta mari-nelena da. Eskepekoetatik jasotzen duena beste errentarik ez du. Baratz txiki bat eta seroretxea ere bai. Gurutze bat du. Orobat, baseliza honek Ama Birjinaren eta San Juanen urrez-taturiko irudiak ditu euren izenean dauden beste bi aldareetan, eta baita Santiago, San Llorente eta Santa Luziaren irudiak ere, beren sagraioekin. Aldare nagusia Te igitur bat dago. Oihal arruntez eginiko kasuila eta azpialdea belusa berdezkua duen beste bat. Kriseilu bat, txilin-gurpila zein letoizko bi txiki eta*

beste bi argi ontzi handi. Halaber, burdinazko bi zutargi eta argi ontzi handi bat ere bai.

Haren zaintzan aritutakoez, berriz, badakigu XVI. mendean bigarren erdialdean serora eginkizuna betetzen ari zen Ana Agirre hil zelarik, hark utzitako lekua kastitatezko botoa egin zuen Maria Irunagak bereganatu zuela, zortzi dukateko dotea eskainita. 1584. urtean, aitzitik, boto berberak eginak zituen 36 urteko Maria Juanek, aurrekoak hutsik lagatako postua betetzeko 12 dukateko dotea jarri zuelarik ere, ez zuen udala-ren aldetik izendapenik eskuratzetik izan, harik eta izen nahiz bizimodu garbiko emakumea izanaren ziurtapenik ager zezan arte.

XVII. mendean zehar abiatuak, bestalde, Lope Martinez de Isastik, 1625ean Gipuzkoan barrena eginiko ibilaldian, herriko berriei zenbait argibide eskaintzen digu, Santa Ageda eta San Nikolasenarekin batera, garai hartan herri inguruan bizirik zirau-ten beste zazpi baseliza nahiz otoi- lekuren berri emanez, haien artean San Pedorena aipatzen duelarik.

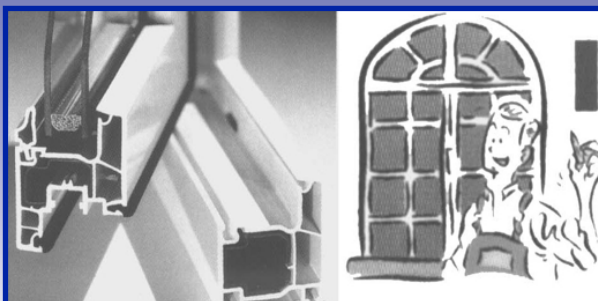
Hurrengo mendean atarian, 1706ko irailean, hain zuzen ere, udal agintariak herriko kaperen auziaz mintzatzeko bildu ziren. Seroren urritasuna nabarmendu zen, nonbait, eta, zaintzaile egokirik ezean, bertute handiko ezkonduak ere bete zezakete-la ebatzi, *serorarik izan ez denean, San Pedorenean gertatu legez, non Ignazio Amuchastegui eta bere emaztea Maria Cruz Ainzuriza beren seme-alabekin ardura hori betetz urte anitzez bertan bizi izan ziren. Eta emaztea zendu zenean, berriz, Margarita Ibarrolazarekin baseliza berean bigarren ezkonduz, eginkizun berari eutsi zioten.* 1713an, Maria Iturrietak eman zion amaiera San Pedrok zuen seroren agorraldiari 12 dukateko dotea eskainita. Hogeita lau urte luzez jardun oste-an, ordea, hil egin zen, eta 50 urteko alargundu berria zen Maria Francisca Bidaburuk hartu zuen lekukoa.

Orain ez bezala, garai haietan denborak urteei ezartzen zien abiada geldoan eta motelean bizita, han ziharduen San Pedro-ren baselizak ere XVII. mendean gaindi, urte batzuk beran-duago etorriko zitzaizkion ezjakin, herritarrek bizitzako arlo oro-tara hedatua zuten erlijio beharrei isil bezain apal erantzun asmoz.

Jose Angel Lizardi

INFORMAZIO ITURRIAK
Compendio Historial de la Provincia de Guipuzcoa.
Lope Martinez de Isasti.
Ermitas de Gipuzkoa. Antxon Aguirre Sorondo,
Koldo Lizarralde Elberdin.
Serorak Debagoienan (XVI-XVIII).
Mikel Larrañaga Arregi.
Mutrikuko Udál Artxiboa.





IBARPLAS

**Zure neurrirako leihoak,
kalitatez jarritako eta bukatutakoak!**

Pol.Ind.Itziar-Tel.:943 199 226 - Fax: 943 199 196
Web orrialdea: www.ibarplas.euskalnet.net
E-maila: ibarplas@ibarplas.euskalnet.net
20829 ITZIAR (Gipuzkoa)

SI3 ANTZOMENDI sektorea

Jakina da aurrez erabakitzen dela gure herri eta hirien etorkizuneko antolaketa: etxebizitzak, lantegiak, ikastetxeak, parkeak, merkatal zentruak, aparkalekuak eta abarrak non eta zenbatekoak egingo diren, alegia.

Arau subsidiarioek ezartzen dute udal bakoitzaren lur-eremuen antolaketa eta aurrakusten dute nolako izango den herri edo hirien egitura eta lur-zoruen erabilerak. Arau horiek oinarri hartuta egiten dute promotoreek euren plan partziala eta udalari aurkeztzen diote onespenera eman diezaioten. Ondoren etorriko da urbanizatzeproiektua eta... Mutrikun esaten den bezala: haura eta bestia. Baina ez gaitezen lege eta paperetan galdu, lizentzia lortu arteko kontu horiek luze eta amorragarri samarrak izaten dira-eta.

Gatozen harira: Antzomendi gainean industrialde berri bat eraikitzen ari dira, eta jakinminenez jo dugu bertara, hori koloreko SALGAI hitz erraldoiaren atzean zer egiten ari ote diren ikustera.

Ibon Urreisti Olabarrok hartu gaitu, eta hantxe aritu gara kontu-kontari. Anjel Astigarraga eta Andima Arrizabalaga kideak ere hantxe ari ziren lanean; umoretsu, gainera, oporrak hartu aurreko azken egunetan!

Nolatan hartu zenuten industrialdea eraikitzeke erabakia?

Udal arauetan ikusi genuen lantegiak eraikitzeke sektorea ezarri zutela hemen, eta lursail bat erosi genuen. Hau mugituko da pentsatuta egin genuen. Handik urtebetera hasi zen Motric lantegia zabaltu egin nahi zuela esanez, eta guk lurraren parte bat hartuta geneukala jakinda, deitu egin ziguten. Eta bion artean hasi ginen erabakitzen euren zer behar zuten, zapata bat euren neurririk egiteko asmoarekin. Nahikoa aurreratuta gelditu zen guztia. Baina krisia etorri zen eta, zoritxarrez, dena bertan behera gelditu zen: akabo!

Orduan, Motric bezero segurutzat izateak animatuko zintuzten aurrera egitera?

Ez, ez, gu lehenagotik hasita geunden tramitazioa aurrera eramaten, eta Motric-en kontua gerora etorri zen. Ez zen Motric izan sartzera bultzatu gintuena, ez. Motric-ek hartzekotaz %30 hartuko zuen, beraz, ezin liteke pentsatu Motric izan zela gu honetan hasteko arrazoia, gu lehenagotik geunden SI3 sektorean interesatuta, eta horrexegatik geneukan lursail bat erosita, muturra sartuta edukitzeko beste inork aurrea hartu baino lehen. Gu

gehienbat animatu gintuena izan zen partzelarik txikiena 200 metrokoa izateko aukera. Uste genuen herriko autonomoak eta 2/3 laguneko enpresa txikiak-eta, kasko barruan daudenak —askotan etxepeko sotoetan-eta tailerrak dituztenak— aukera polita izango dutela 200 metroko pabilioi industrial bat erosteko. Eta, egia esan, berehalaxe etorri zaizkigu autonomoak eta enpresa txikiak. Horiexek izan dira lehenengo saldu direnak.

Erdia-edo eginda daukazue, zer dator gero?

Bai, lehenengo fasea (2.496 m²) eginda eta salduta daukagu, inguruko pabimentazioa egitea bakarrik falta zaigu, irailean asfaltatuko dugu, eta giltzak entregatzeko prest egongo gara. Urria aldean, bigarrenarekin jarraituko dugu (5.606 m²), bestearen gaineko aldean eraikiko da —zapatak eta hormak egiten hasita gaude— eta oso handia izango da. Orain artekoa inguruko jendeak erosi digu, Mutriku eta Ondarroako jendeak, gehienbat. Saldutako pabilioiak 200 eta 460 metro bitartekoak dira, bezero bakoitzaren beharren arabera.



JARRI-TOKI Jatetxea

- Eguneke menua eta karta
- Familia giroko bazkariak
- Enpresa bazkariak
- Ezkontza, bataio, Jaunartze...

Tel. 943 60 32 39 MUTRIKU

aparra

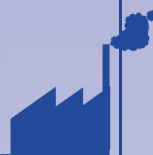
Erdiko kalea, 29
Tel.: 943 60 45 94

Jantziak eta pitxiak

Barrenkalea, 2
Tel.: 943 60 47 43

KRESALA

**GIZON ETA EMAKUME,
GAZTE ZEIN HELDUENTZAKO MODA**



SALGAI dioen letrero itzela jarri duzue, nola doaz gauzak?

Promozio osoa kontuan hartuta, ia %70 daukagu saldu-ta, %68 zehatzagoak izateko. Bai, nahiko ondo doa kontua, eta beste batzuk ere badabiltza galdezka-eta. Gustura goaz, bai. Egia esanda, prezioak ere onak dauzkagu; ez ditut hemen zehaztuko, ez direlako denentzako berdinak —erosten den metro kopuruaren eta kokapenaren eta abarren arabera dira prezioak—, baina oso prezio onak dira. ARGOITIA INMOBILIARIAn galde dezake interesik duenak eta gurekin hitz egin ere bai, jakina.

Nolako ezaugarriak dituzte pabilioi hauek?

Kalitate aldetik, legeak ezartzen dituen baldintza guztiak betetzen dituzte. Erabilera industrial guztietarako daude gaituta gure eraikuntzak (pintura fabrika ipintzeko, trokelak egiteko makinak sartzeko, estampaziorako makina handiak ipintzeko... edozertarako). Metro kuadro bakoitza 2.000 kg-ko gainkarga hartzeko prestatuta dago, eta exigentzia normaletatik gorakoa da karga hori; gainkar-

garako ahalmen exajeratua duela esango genuke: barbaridadea! Hori horrela erabaki genuen, ez dagoelako aurrez jakiterik zeintzuk izango diren bezeroen behar eta baldintzak. Suaren aurkako erresistentzi ahalmena

ere altuena da. Beraz, erabilera guztietarako, gainkarga ikaragarriak eta suaren aurkako erresistentziarik altuena edukitzeko moduan eraikita daude gure pabilioiak.

Eraikitze modua ere berezia da, ezta?

Bai, hemen egiten den gauza bakarra zapatak dira. Hortik gainerakoa dena fabrikatuta ekartzen da, pieza bakoitza zenbatuta eta ordenatuta, eta, gero, mekano baten antzera montatzen ditugu hemen hormigoizko horma horiek. Grua handi baten bidez, montatu eta montatu eta montatu... Sistema berri hau merkeagoa eta azkarragoa da. Gainera, obra garbiagoa eta lehorragoa da, ingurua gutxiago kutsatzen duena eta lehertzeko zain egon beharrik gabea. Hormigoizko horma hauek, gainera, suaren aurkako erresistentzi gaitasunik altuena dute, gaur egun lor daitekeen altuena.

Nolako sarrera-irteera izango du?

Orain bertan dagoen bidea zabalduko da bidegurutzetik hasi eta indutrialdeko sarreraraino. Bidea ondo geldituko da. Kontuan izan sekulako kamoitzarrak etortzen direla hormigoizko horma zati erraldoiak ekartzera (36 metroko habeak) eta ez dutela inongo arazorik izan oraingo bide estuan ere. Oraingo Galdonamendiko kaminoa Diputazioarena izan arren, guri geuri ordinaraziko digute bidea zabaltzeak dakarren gastu osoa. Ez zen arau subsidiarioetan kontenplatu horren beharrik, eta orain geure bizkar utzi dute dena: Diputazioak, sorbaldak jaso, eta ez digu beste aukerarik eman.

Bada enpresa berririk orain artekoen artean?

Ez, orain martxan ari direnak dira orain arteko guztiak: herri kaskotik irten eta hona etorriko direnak, leku handiagoaren beharrean zeudenak, industria-erabilerarako prestatu gabeko lokaletan zeudenak... eta horrelakoak. Baina gauza bat esango nuke: nahiz eta krisian egon, hazteko gogoarekin ikusten ditudala hona etorriko diren enpresa txiki guztiak. Tristeia izango litzateke: "Ez, ez, ni ondo nago nire etxe azpian", entzutea. Hori diotenak ez dauka aurrerako esperantza handirik. Baina, ez, nik daukadan irudipena itxaropentsua da, benetan itxaropentsua.

Aurrera, bada, mundua ausartena omen da-eta!



Joseba Iñaki Eleizgarai
masajista eta osteopatia

Tel: 630 788 059 - Konte kalea 22, Mutriku

LEA-ARTIBAI

Hileta zerbitzuak - Beilatokia

MUTRIKU Tel.: 943 60 41 20

ONDARROA: Arta Bide, 24 - Tel.: 946 830 960
Mug: 659 879 268

ZUHAITZAK GUSTUKO DITUEN GIZONA

Paraje ezin hobean aurkitzen gara: Erdikua baserrian. Ilunabarrak ilargiari egin dio bidea, ilargi bete-betea da gaurkoa. Juan Marik eta familiak eskuzabalik hartu gaituzte, beti bezala. Inguruak berak solasaldi patxadatsura gonbidatzen gaitu.



Ilargia lagun honen inguruko gogoetekin hasi gara... Baserrian beti hartu izan dugu kontuan ilargiaren eragina, orain ez hainbeste. Gaizki ez banago, gurean esaten zen lurpeko landareak; tipulak, patata... ilbeheran erein behar zirela; gora egiten zutenak berriz, ilgoran: bainak, ilarrak, piperrak... Sagardo sasoian ere, gogoratzen naiz barrikak jarioa zuenean ilgora izaten zela; ilbeheran, itxuraz, sagardoa lasaiago egoten da. Arbolak kimatze edo inausketa kontuetan ere ilargiak badu bere eragina.

Ilargi kontuak utzi eta gogoko duen gaian murgildu gara: arbolak/zuhaitzak. Betidanik izan ditu gogoko zuhaitzak, ume-umetatik bizi izan duen kontua da... Ni konturatzen naiz mendian hutsune handiak sumatzen ditudala, lehen hainbeste zuhaitz ziren eta asko bota ziren pinua sartzeko, pinua sasoi batean oso indartsu zegoen-eta. Denboraleek ere bere lana egin dute, bai, eta ingurura begiratu eta hutsune handiak ikusten ditut mendian. Lehengo zuhaitz zaharrenetan preziatuena, edo gehien ematen duena gaztaina dela



Camping

Galdona

JATETXE ETA ERRETEGIA
Galdona Baserria

Tel. 943 60 35 09 MUTRIKU



MUTRIKUKO TANATORIOA

Ntra. Sra.
de Begoña
EHORZKETA

Iriagirre z/g

Tel.: 646 351 352 - 943 60 47 78
943 20 10 95 (24 ordu)

esango nuke. Alde batetik, nahiko azkar etortzen da, hazkunde ertainekoa dela esango nuke; pagoa, haritza..., berriz, hazkunde motelekoak; eta pinua, eukalip-tua..., aldiz hazkunde bizkorrekoak.

Gaztaina bera haziz gero, hesolak egiteko balio du, egur oso ona ematen du, su-egurra ere ona du; bestalde, perretxikoak hazteko ere aproposa dela esango nuke, jateko fruitua ere ematen du... nik neuk gaztainak landatzera animatuko nuke jendea. Esan behar da, hala ere, bere alde txarra ere baduela: gaitza izateko arriskua du. Guk, duela hemezortzi urte, mila eta bostehun gaztaina landatu genituen. Gaitza harrapatzeko beldurragatik, kimatze bakoitzean zerra edo guraizeak alkoholarekin busti eta, ondoren, erraminta horri su emanez desinfektazio prozesua egiten nuen, infeziorik ez harrapatzeko; lan handia ematen du horrek, baina etorkizuna ikusten diodala esango nuke, merezi duelakoan nago. Duela lau urte, ehun eta hogeit bat gaztaina-arbola sartu genituen.

Atzera begira jarri gara...

Lehen, egur asko behar izaten zen kalean: okindegieta-ko labeak pizteko, etxeetarako... egur asko atera behar zen. Zuhaitza zertarako erabiliko den, horretarako pres-tatu behar da. Sutarako bada, erdiko enborretik moztu eta ingurura zabaltzen dira adarrak, adar horiek dira sutarako erabiliko direnak. Zurgintzarako izanez gero, alderantziz egin behar da: hegaleko adarrak apaindu eta gora egiten lagundu; zenbat eta arbola luzeagoa, hobe-to zurgintzarako. Gauza horiek garrantzitsuak direla uste dut. Arbola sartzen duenak jakin egin beharko luke zertarako behar duen, egurra emateko edo lanerako, horren arabera kimatze-lana egin beharko duelako.

Orain modan jarri diren zuhaitz-egunak...

Ondo iruditzen zait zuhaitz-egunak eta antzekoak egitea baina zuhaitzak landatzea bakarrik ez da nahikoa. Hemen, Mutrikun, hamaika arbola landare sartuko ziren baina ez dakit ume horiei irakasten zaien arbola hori zaintzen, nola kimatzen den...

Lehenengo hiru-lau urtetan, behintzat, komeni da arbola horri laguntza ematea: hondoa garbitu, behar diren adarrak kimatu... finean, hazkunde horretako prozesua hur-biletik jarraitzea, zuhaitz-eguna ez izatea bakarrik zuhaitzak landatzeko eguna.

Gaztainondo mota desberdinak egongo dira...

Lehen, asko nekizkien: karramaitza, gaztaina beltza, bizkai gaztaina... besteren batzuk ere gogoratuko ditut... barietate asko da gaztainetan, jatekoak dira denak. Gaz-tainondo horietako batzuk fruitua emango dute eta bes-teak hibridoak izango dira, zurgintzarako izango direnak. Lehen gaztainondo asko ziren hemen eta bildu ere gaz-

taina asko egiten zen. Nik uste dut gauzak ondo egiten baditugu, hemendik urte batzuetara perretxiko mordoa izango dugula. Pentsatzen dut lurak ere izango duela zerikusia, buztina daukanak edo arbela daukanak ez duela emaitza bera jasoko baina oraingo moda honekin, mikorizaren kontu honekin etorkizuna ikusten dela edo... merezi duela.

Mikorizari...

Landare baten sustraiak eta onddoen hifak elkartzen direnean sortzen den sustantzia sartzen diote landarea-ri: gaztainari, pagoari, haritzari... eta honen ondorioz onddo eta perretxikuak ateratzen laguntzen omen die.

Txondorrak egiteko, azken aldiari pagoa eta artea erabiltzen ziren.

Galera prozesuaren lekuko zuzena izan da Juan Mari...

Bai, aldaketa sakona izan da, arbolak zahartuz joan ziren heinean pinua sartzen hasi ziren, hori zegoen modan-eta. Egun, pinuaren balioa ikaragarri jeitsi da, geldirik dago merkatua, kanpotik datorrelako egurra. Zuhaitzak zahartzen ari dira eta ez da berririk sartzen, eta zikina eta sasia ari dira irabazten. Garai haietara itzuliz, orduan egur asko behar zen denetarako, kalera ere egur asko saltzen zen, eta horrek laguntzen zuen. Egun, kontu horiek bukatu dira, baserritarra ere kalera joan da lanera, eta egurrak ez du dirurik ematen; beraz bertan behera utzi dela esan dezaket, baina aldi hau pasako denaren uste handia dut.

Fruta arbolak etorkizun hobeagoa?

Fruta kontua beste mundu bat da, hemengo fruta arbo-lak gaitz asko harrapatzen ditu, tratamendu asko egin behar zaizkio, eta saltzeko orduan zailagoa da. Ez dut uste erraza izango denik frutatik ateratzea bizimodua.

Laguntzarik-edo, bai, administrazioaren aldetik...

Uste dut badagoela laguntzarik, batez ere, zuhaitz mota hauetarako: pagoa, haritza, gaztaina... zenbatekoa den laguntza ikusi beharko da, baina hauek primatuko dire-lakoan nago.

Zuhaitzekiko zaletasuna etxetik jasotakoa...

Mendian asko ibilitakoa naiz, lanean eta aisialdian. Gure baserriak ere mendi asko ditu eta beti ibili naiz batetik bestera, gustura gainera. Pinua ez bazen, urkia edo haritza, gero su-egurra egin behar zen... hala ibilia naiz...



Gizonezkoen
ileapaindegia

IMOTZ

Erdikokale, 34 - behea MUTRIKU Tel.: 943 60 41 62

koadrila afariak, bazkariak, bataioak,
eguneroko menua



MUTRIKU - DEBA ERREPIDEA
LARANGA AUZOA
Etxeko Telf. 943 60 31 17
Jafetxea Telf. 943 60 31 67

SAN JUAN
MUTRIKU

Frailliak, Mutrikun

Fraideak, lekaideak... eta Mutrikun, frailliak edo prailiak.

Sasoi baten, ezagunak ziran gure herrixan Zarauzko komenduko prailiak; urtian-urtian geurea etortzen ziran-eta, misiuak ematera. Saturraranen ere bazoen "frailliak".

1930ian Marista anaixak Mutrikura etorri ziranetik makiñatxo bat mutrikuarrek ikasi zoen beurokin. Harek ere frailliak.

Gaur egun Mutrikun ez dago fraillerik, baiña geure herriko euskeriak, oraindio ere, segitzen deu frailliak gogoratzen...

Erremeixo-bedar ezaguna da Mutrikun txixa-bedarra (*Lepidium latifolium*), ezin egokixagua guntzurrunak garbittu eta bertako harrixak desegin nahi diranian. Mutrikuar batzuk fraille-bedarra esaten dixue landara honi, frailliek ekarritakua dalako-edo. Nondik ekarri, baiña? Ez dago adostasunik: Zarautzik ekarritakua dala, Ameriketatik ekarri zeuela, Arantzazutik...

Badago fraille-burua izeneko landara bat, askorentzat erderazko izenez ezagunagua, akaso: 'diente de león' (*Taraxacum officinale*). Mutrikun beste izen batzuk ere badaukaz landara ezagun honek: garduberia, gardua, txikori-bedarra...

Fraille-burua. Eta izen xeble hori, zer dala-eta? Loria zimeldutakuan burua zuri-zuri eta erdi soilduta geratzen zakuelako, itxuria.



Fraille-burua

Baserri aldetik itsaso aldera salto eginda... fraille-kamarrua daukagu. Ezagutzen al dezue? Erderaz 'buey' (*Cancer pagurus*) esaten zakon kamarrua ikusi, mutrikuarrok fraillien habitto marroiarekin akordau, eta... izen berezixa eman giñon.



Fraille-kamarrua

Maristak aittatu dittugu frailliez jardun degunian, baiña maristia izeneko animailixia ere bada... Mutrikun orkia (*Orcinus orca*) ere esaten zako. Zerrettio izen hori? Prailiek ibiltzen zeuen sotanak ugaztun horren tankeria zaukalako, papar zurixa eta gaiñeko aldia illun-illuna.



Maristia

Markiña aldeko herri batzuetara juaten bagera frailleulidxe (edo prailleulidxe) entzungo degu Mutrikun mandeulixa esaten zakona izentatzeko. Azkuek bere hiztegi ederrian jaso zoen bezela "llamada así por su color semejante al del hábito de ciertos frailes".

Eta zeñ ete da Iztuetak "Gipuzkoako Probintziaren Kondaira edo Historia" (1847) liburuan jasotzen doan fraidearraina? Lhande hiztegiilliak fraidarrein sarrerian hola dakar: "Monstre marin qui a la tête d'un homme et la tête rase".

Laster, fraillia entzun eta pertsonia baiño landaria, kamarrua, edo... etorriko zaku lehenuo burura. Lehenguentzat egunerokua zana orainguontzat kontu xeblea.

Markia da gero!

Josu Larrañaga Arrieta

XXVI. OKELAR BERTSOPAPER SARIKETA



Bertsuak

MUTRIKUKO KOSTA

Doinua: Ama begira zazu
Egilea: Zuhaitz Arrillaga

Portu berrian dago
haitza ta harria
dragoia ematen duen
zarata berria.

Mutriku inguruan
flitxak daude eta
polita ematen du
harriaz beteta.

GOIZEKO IZARRA IKASTOLA

Doinua: Errota zahar...
Egilea: Nagore Zubizarreta

Hasi dugu urtea
pozik ta lanean
jarrai dezagun orain
aurrera bidean
lanak ondo eginez
jolastu bakean
ekaina etorriko da
giro politean.

PLAZAN NENGOELA

Doinua: Triste bizi naiz eta
Egilea: Danel

Jolasten nengoela
lasai lagunekin
ondora begiratu
antiojoekin
eta ikusi nuen
bastoitxoarekin
amona zahartxo bat
hagin faltarekin.

UDAKO OPORRAK

Doinua: Maritxu nora zoaz
Egilea: Iñaki Burgaña

Salto egin da gero
moila berritxian
joan naiz igerixan
piztina pozikan
zeozer ikusi dut
haitzen tartetikan
seguru izango zan
ama atzetikan.

LIBURUTEGIA

Doinua: Errota zahar maitea
Egilea: Ander Zelaia

Liburutegian da
liburua lotan
arduraduna berriz
ordenagailuan
umeak datoz beti
hona arratsean
inork ez du mantentzen
ixiltasuna han.

MUTRIKUKO DENDAK

Doinua: Txikitin parian baina...
Egilea: Ur Lete

Erosten daudenean
pozez daude denak
oso politak dira
Mutrikuko dendak

Mutrikun gure herrian
denda asko daude
txutxeriak erosteko
irrikitan gaude.

GAZTE BIHURRIAK

Doinua: Maritxu nora zoaz
Egilea: Eneko Palenzuela

Gure herriko kaletan
zakarra ugari
domina hortan eman
gazte jendeari
batera ta bestera
gabiltza kantari
adarra jo diogu
mundu guztiari.

Udaltzainak badatoz
errieta egitera
gazteok berehala
ihes joaten gara
gero amatxo dator
kontu eskatzera
zaplazteko batekin
bagoaz ohera.

MUTRIKUKO ARRANTZALIAK

Doinua: Ama begira zazu
Egilea: Ane Zubiaurre

Itsasoko langile
da arrantzalia
gutxitan harrapatzen
digute balia.

MUTRIKU ETA GURI BURUZKO KOPLA TXIKIAK

Doinua: Soldadu sartu nintzan
Egilea: Leire Pazos

Bertsoa egin dugu
egin zaigu zaila
Mutriku ezagutu
orain da garaia.

Lagunekin joan naiz
Beheko plazara
gero joango gara
oinez hondartzara.

Bainatzen egon ginen
udan danborrean
ta gero egon ginen
jolasten kalean.

SANTO TOMASEKO FERIA

Doinua: Orbelak airez aire
Egilea: Imanol Olea

Egun eder honetan
animali asko
San Juandik jeitsi dira
manifestatzeko.

Gaur hartu nahiko nuke
ta seguru daukat
txorixo pintxua eta
ur basokada bat.

Denda asko daude eta
goazen erostera
oparitzen digute
bonua gainera.

Jende asko dagota
seguru nago ni
horren denen artean
kantatzen do, re, mi.

FUTBOL ZELAIA

Doinua: Triste bizi naiz eta
Egilea: Aner Blanco

Benetan ederra da
hau futbol zelaia
bertan orduak pasa
txutaka baloia
lagun arteko jolas
ederra paisaia
ez zait ahaztuko neri
denbora alaia.



ETORRI ETA IBILI!

**Etorri eta ibili,
horixe da Mutrikuko
Sorginerreka mendi-kirol
taldeak daukan leloa. 2009an sortu eta
gaur 36 bazkide izanik, hainbat ekintza aurrera
eramateko gogoz eta ilusioz aurkitzen den elkar-
tea dugu. Aurtengo ikasturterako ume eta gazteen-
tzako ekintzak prestatzeko asmoez gain, helduentzat
ere ikastaroak emateko ahaleginetan ari dira. Guztiaren
berri Sorginerreka mendi-kirol taldeko Jokin Larrañagak eman digu.**

Etorri eta ibili?

Bai, horixe da gure esana edo erantzuna. Eskalada ezagutu eta probatu nahi duenak futbol-zelai ondoan daukagun aretora gerturatzea besterik ez dauka, eta eskalatu eta gozatzeko aukera izango du bertan. Pasa den urtean, herriari ateak zabaltzea erabaki genuenetik hainbat ume eta gaztek eskalatu dute gure aretoan arratsalde-pasa. Erabilera aldetik, arau xume batzuk jarri ditugu segurtasuna bermatzeko, eta erabiltzaileak bazkide baten begiradapean soilik ibili dira. Sarrera guztiz doakoa da probatu nahi duen

edonorentzat eta 4.DBH-tik beherako ikasleentzat, hortik aurrerako gazte zein helduentzat aretoaren erabilera egiteko formula ugari ditugu diru gutxiren truke, adibidez, 17-23 urte bitarteko ikasleek 10 euro-gatik giltza eskura dezakete nahi duten orduan entrenatzeko. Hori bai, eskalada-aretoa da, eta ez etzanda egoteko lekua.

Gaur egun zenbat bazkidek osatzen duzue elkartea?

Gaur 36 bazkidek osatzen dugu elkartea. Taldeari 2009ko udaran eman genion sorrera. Izan ere, lehen



bilera apirila edo maiatzaren bueltan egin zen, eta behin taldea osatzeko moduan geundela argi ikusi genuenean, martxan jartzeko erabakia hartu zen. Bigarren batzarrerako 22 bat lagun ginen, eta ekainaren bueltan lokala garbitu eta eraikitzen hasi ginen. Instalazioak ilusioz eta auzolanean eraikitakoak dira, aurreratzen genituen sosak egurrean, tira-fondoetan, heldulekuetan eta abarretan inbertitu eta desplome, diedro eta plaka bihurtu ditugu. Aukera dagoenez, eskerrak eman nahi dizkiet bazkide diren eta izan diren guztiei hau aurrera ateratzeko egin duten aha-lerinagatik. Eta ez ahaztu: orain, eutsi!

Zein da taldearen helburua?

Eskaladaren sustapena da orain momentuan gure helbururik garrantzitsuenetarikoa bat eta, aldi berean, kirol instalakuntzaren bizi-iraupena, eta horretarako eskaladaren sustapena behar-beharrezkoa da. Batak bestea dakar: eskalatzaileak ez badago, zaila da lokalaren bizi-iraupena, baina elkarte edo bilgunerik ez badago, zaila da baita eskaladari bultzada ematea. Ez dakit zer esan: sustapena, lokalaren bizi-iraupenerako; edo bizi-iraupena, sustapenerako. Azken batean, bi helburuak dira garrantzitsuak gure taldeko dinamika aurrera eramateko.

Zeintzuk dira taldearen asmoak?

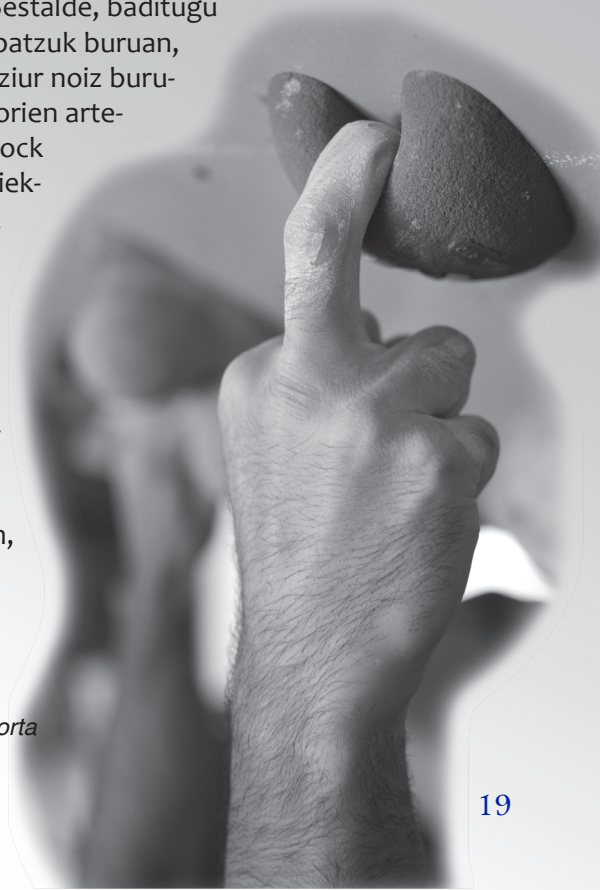
Helburu nagusi horretatik abiatuta, hain zuzen ere, sustapenetik abiatuta, taldekideentzako ekintza-lerroak antolatzea da gure asmoa: nagusientzako ikastaroak (eskalada ezagutzen dutenentzat eta baita ezagutzen ez dutenentzat ere) eta, horrez gain, ume eta gazteentzako ikastaroak antolatu nahi dira datorren ikasturte honetarako. Asteazken behin egiteko asmoa daukagu, eta monitore edo gidatuko dituen eskalatzaile batekin arituko dira. Lehen Hezkuntzako eta Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako ikasleentzat egingo da. Orain arte, gazte eta umeekin eman dugun pausorik garrantzitsuenak lokaleko ateak zabalik lagatzea izan da, horiei beste kirol mota bat probatzeko aukera emanez. Horrez gain, egin ditugun ekintzen artean, aurtengo lehen aldiz, Txantxangorriekin prestatu dugun ikastaroa aurkitzen da eta baita Uda abenturarekin egin dena ere. Azken talde horrekin urteak daramatzate gaur eskalada taldean dauden kide batzuek oinarritzko ezagutzak irakasten.

Bestalde, bazkideei begira ere zerbait egin nahi dugu: eskalada-mugimendu bat sortu aretoan; izan ere, aretoa neguko entrenamenduetarako oso ondo dago, baina udaberrian hormetara joan behar da eskalatzaileak, disfrutatzaileak. Jendeari bultzada eman nahi diogu, bai informazioa eskura jarritz, bai irteerak antolatuz. Bestalde, Mutriku bueltan baditugu horma batzuk: Olazko koba edo Saturrarango horma esate baterako, eta horiek atondu eta berreskuratzeko ere lan egingo dugu. Samikollako paretak ere ekipatu berriak daude, eta ez dago inolako arazorik bertan umeekin ibiltzeko; aukera polita da. Lehen aipatu dudak bezala, helduentzako ikastaroak egin nahi ditugu, agian udazkenean, —bai bazkide eta baita bazkide ez direnentzat ere— oinarritzko ezagutzak irakatsi eta lokalean ibili. Ateak zabalik ditugun bezala, ideiak ere bai; proposamenak jasotzeko prest gaude.

Aurrera begira dituzuen proiektuak...

Aurrez aipatu dudak bezala, orain momentuan daukagun proiekturik garrantzitsuenak ume zein gazteentzako ikastaroa eta helduentzako ikastaroak dira; horrez gain, Ondarroako eskalada-taldearekin harremanak sendotu, aretoko eraikuntza-lanak amaitu, ... egin nahi dira. Bestalde, baditugu beste proiektu batzuk buruan, baina ez gaude ziur noiz burutuko ditugun; horien artean dago psikoblock jardunaldia. Proiektu hori, oraindik paperean edo gure buruan dagoen proiektu bat besterik ez da, baina ziur gaude egingo dugula, aurtengo udan, datorren udan, ikaragarritzko gogoan baitauek.

*Argazkiak:
Iker Agirregomezkorta*



ZORIONAGURRAKZORIONAGURRAKZORIONAGURRAK



HAITZ
Zorionak
aitton-amonen,
osaba-izeben
eta gurasoen
partetik.



JOL
Zorionak kirola-
ri! Zazpi teinkara
eta muxuak
denon partez.



PERU
zorionak txapeldun!
ondo ondo pasatu
zure urtebetetzean,
matxo handi bat.
Tolon & Masillas
konpañi



MERTXE
Zorionak eta
besarkada estu
bat etxekoen
partez. Eutsi
goiari!



MARIANA
Zorionak Maritxu!
Bare bareko gatz
eta piperra!!



GURUZNE
Zorionak! ondo
ondo ospatu Kal-
baixuetan, gu ere
pintxua eta txiki-
tuaren zain egon-
go gea zurekin
ospatzeko.
Katxas & Getari



INAZIO
Zorionak Inazio!
ez zea makala txo,
eutsi horri eta
ondo ospatu urte-
betetzea etxekoe-
kin. Matxo handi
bat zure iloben
partetik.



NAHIA
Zorionak Beheko
plazako lagun
partez.
Ondo pasa
Maritomasa!



TXOMIN ETA BEGOÑA
Zorionak bikote!
42 ezkon-urteko marka
zoriontzekoa da eta.
Eutsi umoreari eta aupa
Errealala!



IRAITZ
Zorionak zure
12. urtebetetzean.
Segi horrelako
mutila izaten.
Muxuak familia-
ren partetik.



XUBAN ETA ANDDE
Ongi etorri bikote! eta Zorionak
familiari, batez ere aitatxo eta
amatxori.



MAREN eta IÑAKI
Zoriontsu izan hasiko duzun
urte berrian. Muaks!



MANEIRO

LENTZERIA

barruko arropetan
behar duzun guztia

Erdiko kale, 27 · Tel. 943 603176

Zure establezimenduaren berri
mutrikuar guztiei emateko...

KALAPUTXI

Luardo etxea, behea · Barrenkale, 12 · Tel. 635748393
kalaputxi@topagunea.com



1960 urte inguruan GALBAIXO JAIXETAN ASTO-PROBA
 Probalariak: makilarekin Justo Urkiri (Gaztañeta), atzean Patxi *Beano*, bestaldean
 Itziarko Araneta, eta harriari bultzaka Jose Inazio Arruti (Gaztañei).
 Proban, Eizarreko astoa.

BERISTAIN

DENDA LURRINDEGIA ESTANKOA



943 60 35 44

PANADERIA



POTERO

GREGORIO AZKUE

ETXEKO TEL. 943 60 43 17
 DENDAKO TEL. 943 60 36 43
 OKINDEGIKO TEL. 943 60 45 12



IÑIGOBELEN
 konde 3 - tñoa. 943603701

argazki lanak
 erretoke digitala
 diseinu grafikoa
 fotokopiak zuribeltzean/koloretan

euskal preso eta iheslariak etxera

ANSORREGI



Oinetakoak

Erdiko kale, 9 - 943 60 33 42

KALBAIXO JAIXAK

Irailak 9, barixakua

22:30etan Bertso Jaialdia Miruaitz pilotalekuan.
Bertsolariak: Jon Maia, Arkaitz Estiballes, Julio Soto,
Miren Amuriza eta Ane Labaka.

Irailak 10, zapatua

16:00 Plater Tiroketa Kalbaixon.

Irailak 11, domeka

10:00 Argazki Rallya. Gaia: mendi lasterketa.

11:00 Kalbaixo-Arno II. Mendi lasterketa.

17:00 Artzai txakur lehiaketa

Irailak 14, eguaztena

8:00etatik aurrera autobusak Kalbaixora igotzeko.

12:00 Herri Kirolak Kalbaixon.

19:00 Sokamuturra

Ondoren Herriko Txaranga

23:00 Dantzaldia EGAN taldearekin Beheko plazan.

Irailak 15, eguena

10:00 Marmitako Lehiaketa Beheko Plazan

11:30 Kalejira Erraldoi, Buruhandi eta Txistulariekin.

12:00 Pottokak eta zezen txikiak Goiko plazan

13:00 Udal Musika Bandaren kontzertua
Beheko plazan

14:00 Marmitako lehiaketaren sari banaketa eta
subasta Beheko plazan

16:30 Ludotrena haurrentzat Beheko plazan

19:00 Sokamuturra

Ondoren, Herriko Txaranga

23:00 Dantzaldia HAITZAMArekin Beheko plazan

Irailak 16, barixakua

11:00 Sardina Erreak eta Umeen Jolasak

11:30 Erraldoiak Musika Bandarekin kalejiran

13:00 Sokamuturra

16:45 Estropada Herrikoia

18:00 Kukaina eta ondoren paittak

19:00 Sokamuturra

23:00 Kontzertua 8IPURDI + talde sorpresa

Irailak 17, zapatua

Goizez umeentzako jolasak Kalbaixon.

17:00 Idi-probak Kalbaixon.

Irailak 18, domeka

12:00 auzoen arteko herri kirol lehiaketa.

17:00 Harrijasotze Lehiaketa ofiziala Ziñuako
harriekin Kalbaixon.

ZAINTZAKO BOTIKAK

IRAILA

9tik 11ra Burgoa
(zapatu goizean, Apraiz)
12tik 15era Otxagabia
16tik 18ra Apraiz
19tik 22ra Burgoa
23tik 25era Zalduegi
(zapatu goizean, Otxagabia)
26tik 29ra Apraiz
30ean Otxagabia



URRIA

1 eta 2 Otxagabia
3tik 6ra Zalduegi
7tik 9ra Burgoa
(zapatu goizean, Apraiz)
10tik 13ra Otxagabia
14tik 16ra Apraiz
17tik 20ra Burgoa
21etik 23ra Zalduegi
(zapatu goizean, Otxagabia)
24tik 27ra Apraiz
28tik 30era Otxagabia
31n Zalduegi

MENDI IRTEERAK

IRAILAK 11

OPAKUA-BITIGARRA-
MAEZTU
(AURRERA MT)

URRIAK 6, 13, 20, 27

MENDI
ZIKLOA



URRIAK 16

ARDANAZ - PEÑA
IZAGA - SABELLES -
URBIZAIN
(BURDIN KURUTZ MT)



Audi



IFAR AUTO

**AUTO KONPONKETAK
MARKA GUZTIAK**



MEKANIKA OROKORRA

✓ lerrokadurak

✓ gurpilak

✓ olioak

✓ suspentsioak



ELEKTRIZITATEA

injekzioa ✓

diagnosia ✓

aire girotua ✓

argiak ✓

elektronika ✓

Tel. 943 19 12 77 · Tel. eta Faxe 943 19 19 09 · e-mail: ifarauto@terra.es

Mijoa-lkutzearen poligono industrialak, z/g · 20830 MUTRIKU · Mutriku-Ondarroa errepidea



Vitoria Optika

AUDIOLOGIA ZENTROA

- Osasun sailak homologatutako audiologia zentroa
- Audioprotesista egunero dago zentroan
- Audiometriak doan, kabina intsonorizatuan
- Teknologia berrienak erabiltzen ditugu
- Etxean ere atenditzen dugu (Graduazioak eta Audiometriak)



Tel. 94 613 41 38
e-mail: mvitoria@cnoo.es

Iparkale, 1
ONDARROA

MUTRIKUKO HAURRESKOLA

PLAZAK DAUDE

- > Haurreskola Publikoa 0-2 urteko haurrentzat
- > 11 hilabetetan 11 orduz zabalik
- > Hileko kuotak ordaintzeko diru laguntzak (bekak)
- > Plaza kopuru mugatua

ZABALIK MATRIKULA ALDIA ZABALIK MATRIKULA

- > Telefonoa: 943 60 41 19
- > E-maila: mutriku.mutriku@haurreskolak.net
(Goizeko izarra ikastolaren barruan gaude)

